

“Recuerde una vez más: no contagiarse / no contagiar a otros”

El número de nuevos casos infectados por el Covid-19 en la prefectura de Hyogo durante 17 días a partir del 1 de septiembre, por semana ha sido superior al promedio que es 10, lo que indica que estamos en la fase de “alerta de infección”. Además, se han observado grupos de infecciones (clúster) dentro de la prefectura, por lo que aún se requiere precaución.

En la prefectura de Hyogo, las personas que han tenido contactos cercanos con personas recién infectadas y quienes los rodean se someten inmediatamente a pruebas de PCR, y según el resultado, toman medidas de prevención para contener las infecciones secundarias. Además, no existe una situación preocupante en nuestro sistema médico.

Pero me gustaría pedir una vez más a los ciudadanos y operadores comerciales de Hyogo que continúen con la práctica exhaustiva de las siguientes medidas:

A los ciudadanos de la prefectura de Hyogo:

- Abstenerse de viajar a través de las fronteras de las prefecturas para visitar instalaciones con mayor riesgo de infecciones, incluidos los establecimientos de comida y bebida que brinda servicios individuales al cliente que no implementan medidas de prevención de infecciones basadas en las pautas, etc.

- Evite visitar instalaciones con mayor riesgo de infecciones que no implementan medidas de prevención de infecciones basadas en las pautas de cada instalación (en particular, establecimientos de comidas y bebidas, los que ofrecen alcohol y/o que brindan servicios individuales al cliente, salones de karaoke, etc.)

- No comer ni beber en grupos en las instalaciones que no implementan medidas de prevención de infecciones basadas en las pautas.

- Si tiene síntomas como fiebre persistente, fatiga, disminución o pérdida del sentido del olfato / gusto, etc., comuníquese con el Centro de Consulta del Centro de Salud Pública (Hokenjyo), Kikokusha, Sesshokusha Sōdan Centā (帰国者・接触者相談センター)

Especialmente, las personas mayores y aquellas con enfermedades subyacentes deben consultar lo antes posible, incluso si los síntomas son relativamente leves (fiebre, tos, etc.)

- Utilice la aplicación “COCOA” para la confirmación de contacto con personas infectadas, y el “Sistema de seguimiento del Covid-19 de Hyogo”.

- Asegúrese de seguir el “Estilo Hyogo” que incluye evitar 3 condiciones: espacios cerrados, lugares llenos de gente y contacto cercano. En particular, asegúrese de usar mascarilla.

A los operadores comerciales:

- Practique minuciosamente las medidas de prevención de infecciones basadas en las pautas de cada instalación y coloque el “cartel de control de infecciones” que indique que su instalación está tomando las medidas adecuadas.

- Los establecimientos con mayor riesgo de infecciones, como los de comidas y bebidas alcohólicas, karaoke, etc., deben tomar medidas de prevención más estrictas.

- Evite espacios cerrados con mala ventilación, lugares llenos de gente y contacto cercano en los lugares de trabajo. Si es inevitable tener una conversación cara a cara tales como una reunión de negocios, etc.,

practique el distanciamiento físico y sin falta use mascarillas.

- Regístrese en el “Sistema de seguimiento del Covid-19 de Hyogo” y publique el código QR en las mesas o mostradores de su instalación.

A los organizadores de eventos y administradores de instalaciones:

- Al organizar eventos, además de las medidas básicas de prevención de infecciones como ventilación y desinfección, asegúrese de tomar medidas rigurosas para mantener una distancia adecuada entre las personas.
- Junto con la medición de la temperatura corporal y la desinfección de las manos, debe estar preparado con anticipación para que todos los participantes usen mascarilla, y distribuir a quienes no tienen mascarilla.

Es importante que cada uno de los ciudadanos y operadores comerciales de Hyogo trabaje junto a nosotros con la firme voluntad de “no contagiarse / no contagiar a otros”. Por lo tanto, me gustaría pedirles a todos su comprensión y cooperación.

17 de septiembre de 2020

IDO Toshizo, Gobernador de la Prefectura de Hyogo